



Testimonios de fe: Colección de Exvotos del Museo Amparo

Clara Bargellini Cioni
Instituto de Investigaciones Estéticas, UNAM



Museo **Amparo**

PROGRAMA DE ESTUDIOS
E INVESTIGACIÓN DE LA
COLECCIÓN 
DEL MUSEO AMPARO 

Directorio Museo Amparo

Directora General

Lucia I. Alonso Espinosa

Director Ejecutivo

Ramiro Martínez Estrada

Administración

Martha Laura Espinosa Félix

Colecciones

Carolina Rojas Bermúdez

Interpretación y Difusión

Silvia Rodríguez Molina

Mantenimiento

Agustín Reyero Muñoz

Museografía

Andrés Reyes González

De esta publicación

Libro digital

Autores

Clara Bargellini Cioni

Coordinación

Silvia Rodríguez Molina

Diseño

Deborah Guzmán

Fotografía

Juan Carlos Varillas Contreras

Cuidado editorial

Claudia Cristell Marín Berttolini

María Elena Téllez Merino

Arely Ramírez Moyao

Museo Amparo

2 Sur 708, Centro Histórico

72000 Puebla, Puebla

www.museoamparo.com

+52 (222) 229 3850

D.R. © 2018 Fundación Amparo IAP

ISBN 978-607-98306-0-1

Contenido

7	Presentación
8	Testimonios de fe: Colección de Exvotos del Museo Amparo
31	Transcripciones
61	Bibliografía

Presentación

La exposición *Testimonios de fe: Colección de Exvotos del Museo Amparo* forma parte del Programa de Estudios e Investigación de la Colección Permanente, el cual fomenta el análisis y la divulgación del arte mexicano por medio del detallado examen de las obras de la Colección del Museo Amparo, contribuyendo así a un conocimiento más profundo de las diferentes temáticas que la conforman.

A partir de la cuidadosa curaduría de la Dra. Clara Bargellini Cioni, se presenta aquí una selección del acervo de exvotos pintados del Museo Amparo, solemnes expresiones populares en las cuales se pone de manifiesto la devoción con la que diferentes generaciones invocaron a santos y vírgenes para ser librados de peligros, enfermedades y otras desgracias, así como el posterior agradecimiento una vez auxiliados y liberados de aquellas desventuras.

Los exvotos, que tradicionalmente se colocan en las paredes de templos y santuarios como muestras de gratitud por los favores recibidos, son pinturas realizadas sobre lámina o madera, generalmente de autores desconocidos, aunque algunas pueden estar firmadas e incluso pueden atribuirse a un autor específico debido a un estilo o técnica particulares. Estas pequeñas pinturas son una muestra de la fe y de las diferentes necesidades humanas, y al mismo tiempo nos revelan –muchas veces con humor– las carencias y los peligros de la existencia humana, mostrando la importancia de las creencias religiosas y sus diferentes expresiones en el arte.

Deseamos reconocer a la Dra. Clara Bargellini por su investigación, trabajo y dedicación en la presentación de esta muestra que nos permite adentrarnos y hacer pública una parte importante de la Colección del Museo Amparo.

Lucía I. Alonso Espinosa
Directora General

Ramiro Martínez
Director Ejecutivo



Testimonios de fe: Colección de Exvotos del Museo Amparo

El Programa de Estudios e Investigación de la Colección Permanente tiene como objetivo impulsar y fomentar la investigación y la divulgación de la historia del arte mexicano a través del estudio de las obras de la colección del Museo Amparo, con el fin de tener un mayor y mejor entendimiento del acervo y de esta manera contribuir al conocimiento de diferentes temáticas. Como resultado de este programa, el Museo Amparo presentó del 9 de abril de 2016 al 20 de febrero de 2017 una selección de su acervo de exvotos pintados que ilustra cómo generaciones de individuos y sus familiares apelaron a los santos de su devoción para ser librados de accidentes, enfermedades y peligros.¹

La presencia de exvotos en la historia de prácticamente todas las culturas humanas es inmensa.² En lo esencial, se trata de objetos y acciones que expresan gratitud por algún favor recibido de una divinidad. Tanto las maneras de expresar agradecimiento como los medios concretos escogidos para hacerlo sólo están limitados por la cultura particular en la que se hacen y exhiben los objetos, la imaginación y los medios a la mano de los individuos y grupos involucrados en lo que, en esencia, es un intercambio entre lo humano y lo divino. El término en sí —exvoto— significa algo que se promete hacer al recibir un favor.³ Por lo tanto, los exvotos pueden ser donaciones o acciones de una variedad infinita. Además, los

9

-
- 1 Agradezco a Eder Arreola su apoyo durante el desarrollo del proyecto de la exposición y la redacción de este texto.
 - 2 Tuve ocasión de acercarme más al tema de los exvotos con un grupo de colegas en el coloquio *Ex Voto: Votive Images Across Cultures*. New York, Bard Graduate Center, 28 de abril de 2011; cuyas ponencias fueron publicadas en: Ittai Weinryb, *Ex Voto. Votive Giving Across Cultures* (New York: Bard Graduate Center, 2016). Mi contribución en la publicación fue con el capítulo: “Presence and Narrative in the Ex-votos of New Spain”, pp. 187-216.
 - 3 *Ex voto* es una expresión latina de dos palabras que quiere decir “resultado de un voto”. La Real Academia de la Lengua Española ha regularizado la expresión *exvoto* para el uso actual.



Figura 1
Retablo al Santo Niño de Atocha, 1902
Óleo sobre lámina
Colección Museo Amparo



Figura 2
Retablo a la Virgen de la Candelaria, 1890
Óleo sobre lámina
Colección Museo Amparo

exvotos no sólo expresan gratitud por un hecho único y singular; también buscan fortalecer la relación y comunicación entre lo humano y lo divino de manera que se extienda en eficacia y duración en el tiempo, así como difundir la importancia de esa relación entre los que lleguen a conocer sus beneficios. (Figura 1)

Celebrar, dar a conocer y publicitar un evento milagroso se puede hacer de muchas maneras; de allí la variedad de los exvotos en las culturas de toda la historia humana. Se puede agradecer por medio de acciones como oraciones, bailes, peregrinajes y actos de caridad o veneración, por citar sólo algunos ejemplos; también se puede agradecer por medio de objetos. Generalmente, estas donaciones se encuentran concentradas en los sitios donde se celebra a la deidad o personaje que ha hecho la gracia de oír la petición del individuo o del grupo necesitado. Las donaciones pueden ser retratos u objetos que simbolizan la presencia de los agraciados en los santuarios. (Figura 2)

Son conocidos en la historia del arte, por ejemplo, los retratos de donantes en los sitios de peregrinación, y también son muy frecuentes en muchos santuarios cristianos, los corazones de plata u oro en los que están inscritos los nombres de los que han sido escuchados por Dios y sus santos. En estas manifestaciones se conmemora una gracia recibida y se hace acto de presencia de manera material y simbólica a la vez.

La otra vertiente de las donaciones para dar gracias tiene su origen en la necesidad de contar las historias de los favores recibidos. Así, por lo tanto, se dejan en los santuarios reproducciones de la parte sanada del cuerpo, muchas veces en materiales preciosos como plata o cera, u objetos de ropa y recuerdos de la curación, por ejemplo, muletas desechadas. Las dos variantes de las donaciones, tanto las que se centran en un acto u objeto de presencia simbólica como las que narran historias individuales, están presentes o documentadas en mayor o menor grado en todos los santuarios donde los fieles acuden a pedir favores.

Hay que señalar, además, que las acciones que manifiestan gratitud pueden unirse a las donaciones materiales. La necesidad de conmemorar y agradecer es tanta que muchas veces las presencias y narraciones, que se expresan en objetos, se multiplican por medio de la implantación del culto en otros lugares. De hecho, la expansión geográfica de los cultos religiosos ha sido muchísimas veces, quizá hasta se podría decir siempre, el resultado de querer expresar



Figura 3
Retablo a Nuestra Señora de Lourdes, s.f.
Óleo sobre lámina
Colección Museo Amparo

agradecimiento dando a conocer la bondad de un santo o de una imagen en otros sitios. En la Nueva España, por ejemplo, fue muy común la importación de cultos marianos europeos en fundaciones nuevas en los territorios americanos. (Figura 3)

También las órdenes religiosas difundieron algunos cultos de su preferencia a través de imágenes y fundaciones nuevas en América, como fueron la Virgen de Loreto y Nuestra Señora de la Luz para los jesuitas. Por lo general, aunque no siempre, conocemos los detalles de estas acciones de difusión de las bondades de algún culto, justo porque la propia divulgación era en sí un exvoto: se hacía para cumplir con promesas y en gratitud por favores recibidos. (Figura 4)

Los exvotos de la colección del Museo Amparo son de un tipo particular: se trata de pequeñas pinturas que narran en imágenes y palabras los favores otorgados a individuos necesitados. Este tipo de exvoto surge en Italia en el siglo XV. Se nutre de narraciones acerca de los milagros de los santos que se venían contando desde generaciones anteriores, tanto en palabras y escritos, así como en algunas pinturas.⁴

Desde antes, se conocían exvotos que consisten en la representación de la imagen del santo a quien se había pedido el favor junto con la representación del agraciado, generalmente en menor tamaño. Las narraciones de los milagros consisten en retratar a los agraciados en el peligro del que habían sido salvados. (Figura 5)

La costumbre de donar a los santuarios este género de exvotos conmemorativos de historias de milagros se difundió en Europa y, por lo tanto, también pasó a la Nueva España. Es interesante recordar, además, que el formato de narrar milagros o hechos notables en imágenes combinadas con textos también se conoce en obras de artistas notables de la época moderna temprana. Francisco de Goya y Lucientes, por ejemplo, lo utilizó en sus *Caprichos* y en el famoso *Autorretrato con el Dr. Arrieta*. (Figura 6)

Durante el siglo XIX se siguieron haciendo exvotos de este tipo, y México no fue la excepción. En el siglo XX, los pequeños exvotos narrativos en diferentes santuarios a lo largo y ancho del país empezaron a llamar la atención de artistas y coleccionistas.

4 Fredrika H. Jacobs, *Votive Panels and Popular Piety in Early Modern Italy* (Cambridge: Cambridge University Press, 2013).



Figura 4
Retablo a Nuestra Señora de la Luz, 1890
Óleo sobre lámina
Colección Museo Amparo



Figura 5
Retablo a los Santos Médicos, s.f.
Óleo sobre lámina
Colección Museo Amparo

Figura 6
Autoretrato con el Dr. Arrieta, 1820
Francisco José de Goya y Lucientes
(España 1746–1828)
Óleo sobre lienzo
Minneapolis Institute of Art
The Ethel Morrison Van Derlip Fund 52.14
Foto: Minneapolis Institute of Art



Soña agradecido, a su amigo Arieta: por el acierto y esmero con q. le salvó la vida en su aguda y peligrosa enfermedad, padecida a fines del año 1819. a los setenta y tres de su edad. Lo pintó en 1820.

Se apreciaban porque sus temas locales e historias de individuos desconocidos estaban lejos de lo que se estilaba en el ámbito académico y de las maneras convencionales de pintar en esa época. El auge del “arte popular” entre los creadores del inicio del siglo XX y el gusto por “lo primitivo” resultaron en la creación de colecciones de este género de objetos, como la que ahora forma parte del Museo Amparo.⁵ Sin embargo, no hay que olvidar que los exvotos se hicieron para que permanecieran en los santuarios para siempre, en testimonio del poder del santo o advocación de la Virgen que se quiso venerar.

Afortunadamente, en años recientes se han hecho investigaciones importantes de los exvotos mexicanos en sus santuarios, las cuales han servido para llamar la atención sobre la necesidad de su conservación y estudio.⁶ También algunos artistas de principios del siglo XX, como Frida Kahlo, por citar sólo un ejemplo muy conocido, siguieron creando “exvotos”, no para santuarios, sino como comentarios acerca de la vida diaria. La producción de estos “exvotos” actuales, con y sin referencias a imágenes y cultos religiosos, es un fenómeno del arte contemporáneo con fuertes contenidos sociales y expresivos, cualidades que también caracterizan a los exvotos tradicionales. (Figura 7)

Figura 7
Accidente, 17 septiembre 1926
 Frida Kahlo
 Lápiz sobre papel
 Col. Juan Rafael Coronel Rivera
 D.R. © 2018 Banco de México, Fiduciario
 en el Fideicomiso relativo a los Museos
 Diego Rivera y Frida Kahlo
 Av. 5 de Mayo No. 2, Col. Centro, Del.
 Cuauhtémoc, C.P. 06000, Ciudad de México.

18

La gran mayoría de los exvotos pertenecientes a la colección del Museo Amparo celebran imágenes de la región del Bajío, aunque también las hay de Tlaxcala y de algunos otros sitios. Por lo general, son obras de autores anónimos y la mayor parte está pintada sobre lámina, que es lo más común para este tipo de objetos en el siglo XIX e inicios del XX; algunos pocos están pintados sobre tabla. También hay composiciones firmadas y otras que son, a primera vista, obras de un mismo pintor, quien seguramente ofrecía sus servicios a los que llegaban para dar gracias en algún santuario en particular. (Figura 8)

Figura 8
Retablo a san Antonio de Padua, s.f.
 Firmado J. Gutiérrez
 Óleo sobre lámina
 Colección Museo Amparo

5 Karen Cordero, “Retablos, exvotos y pintura religiosa popular del siglo XIX: el coleccionismo en Estados Unidos”, en *México en el mundo de las colecciones de arte. México moderno* (México: Azabache, 1994), 143-146.

6 Entre estos estudios están: Rosa María Sánchez Lara, *Los retablos populares. Exvotos pintados* (México: UNAM, 1990), para los exvotos de Cata, Guanajuato, Plateros, Zacatecas, y otros; Moisés Gámez y Oresta López, *Tesoros populares de la devoción. Los exvotos pintados en San Luis Potosí* (México: FONCA, 2002); Elin Luque Agraz, *El arte de dar gracias: los exvotos pictóricos de la Virgen de la Soledad de Oaxaca* (México: Centro de Cultura Casa Lamm, 2006). Muy relevantes por su visión general son: Elin Luque Agraz y Michele Beltrán, coords., *Dones y promesas: 500 años de arte ofrenda (exvotos mexicanos)* (México: Centro Cultural Arte Contemporáneo, Fundación Cultural Televisa, 1996); y de la misma autora con otros, *Los relatos pintados, la otra historia. Exvotos mexicanos* (México: Centro de Cultura Casa Lamm, 2010).

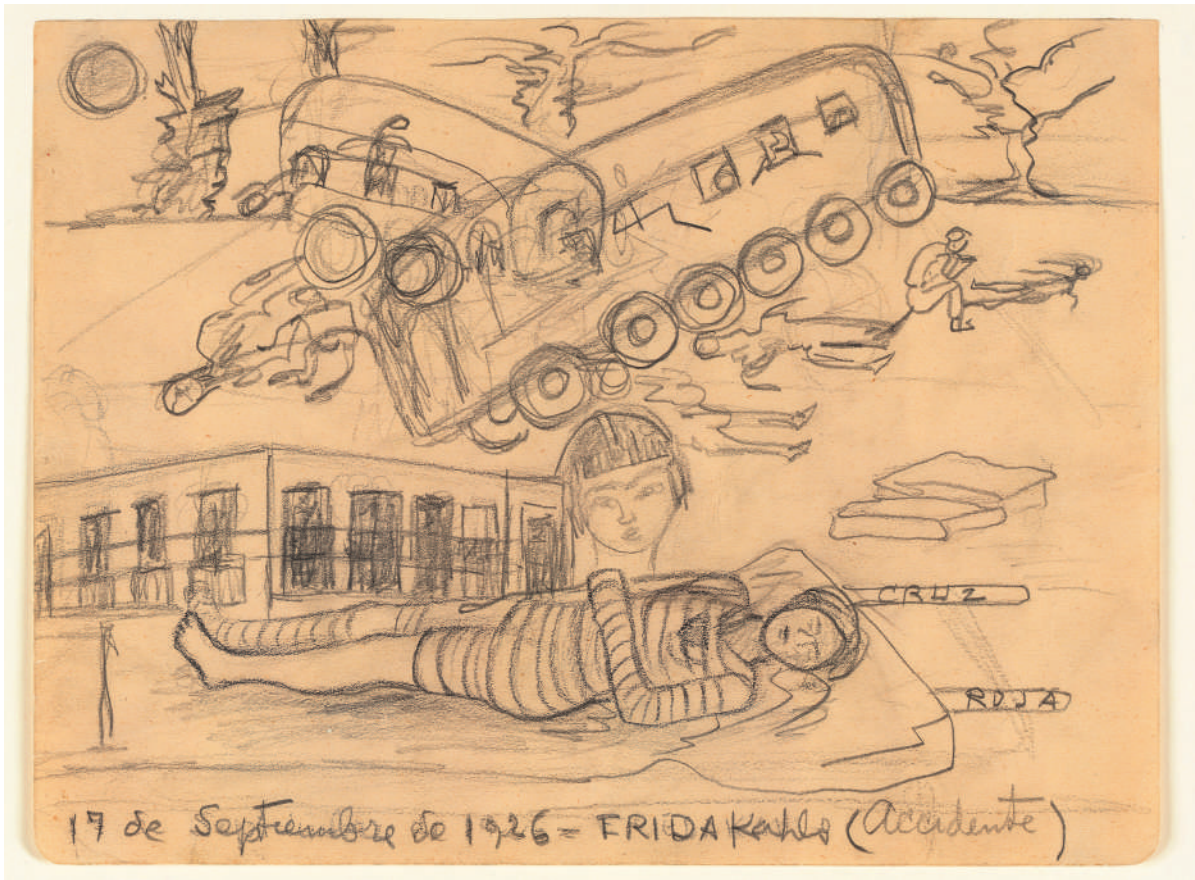




Figura 9
Retablo a la Virgen del Perpetuo Socorro, 1956
Óleo sobre lámina
Colección Museo Amparo



Figura 10
Retablo a san Francisco de Paula, 1879
Firmado J. Gutiérrez
Óleo sobre lámina
Colección Museo Amparo

En todos vemos los tres elementos básicos de este tipo de obras: la imagen del santo o Virgen a quien se le pidió el milagro, la representación del donante o donantes agradecidos y el texto que explica el suceso. Además, casi siempre muestran la representación del motivo de la petición: el accidente o desgracia que ocasionó la solicitud de ayuda, y que es lo que generalmente más llama la atención por la variedad y vivacidad de los eventos que se quieren recordar.

Estas pequeñas obras de la colección, llenas de detalles dramáticos y sentimientos, nos permiten conocer los nombres de los donantes y acercarnos a detalles de su vida, angustias y alivios. La mayoría de los exvotos de esta colección están dedicados a diferentes santos, advocaciones de la Virgen y a Cristo en su Pasión. Algunas de las devociones más importantes que se encuentran en la colección son: el Señor del Hospital, san Antonio de Padua, san Miguel Arcángel, la Virgen de San Juan de los Lagos, el Santo Niño de Atocha y la Virgen de Guadalupe; aunque también hay exvotos dedicados a otros santos y devociones marianas. (Figuras 9 y 10)

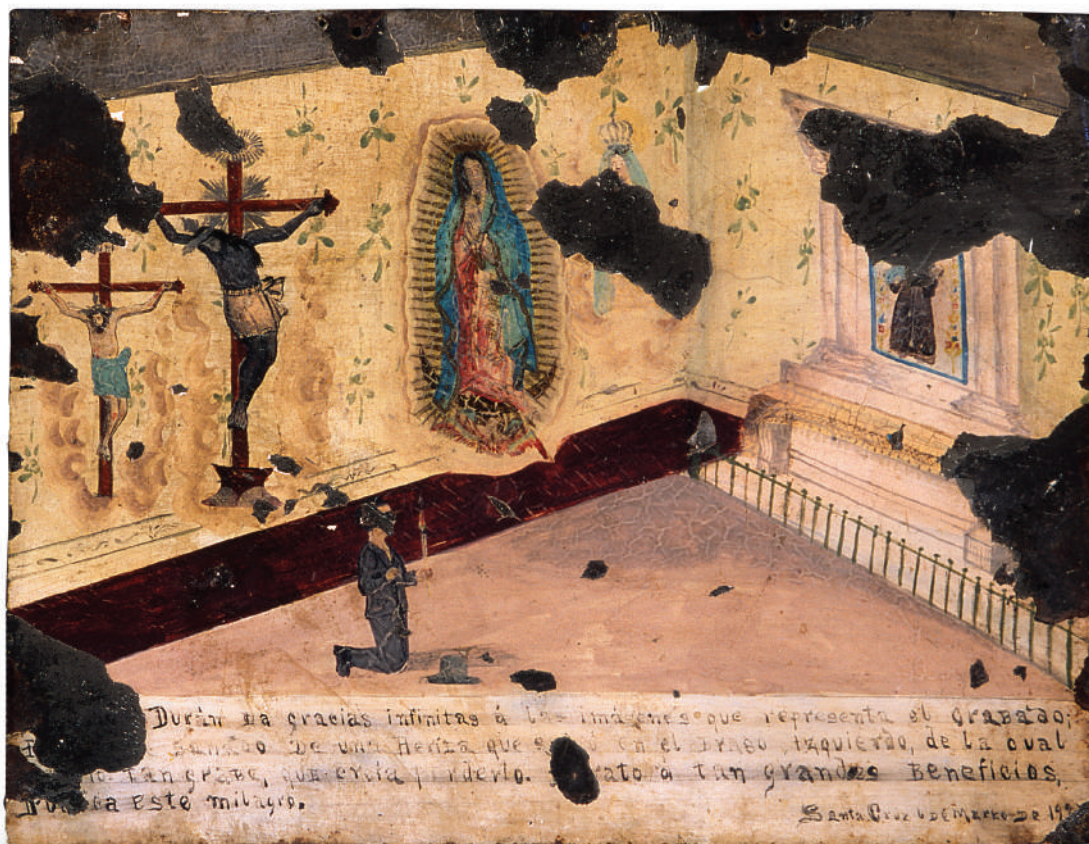


Figura 11
Retablo a la Virgen de Guadalupe, san Antonio de Padua y el Señor del Hospital, 1927
Óleo sobre lámina
Colección Museo Amparo

Figura 12
Retablo a la Virgen del Pueblito, 1864
Óleo sobre lámina
Colección Museo Amparo

Para la exposición se seleccionaron alrededor de cien exvotos de la colección del Museo Amparo, divididos en tres grupos que permitieran ilustrar algunos de los principales motivos que suscitaban las peticiones de ayuda: los accidentes, las enfermedades y las situaciones de peligro e injusticia. Asimismo se realizaron las transcripciones de algunos textos que son de difícil lectura, para llamar la atención sobre el componente verbal de este tipo de exvoto. También se buscó dar a conocer una variedad de composiciones, eventos y devociones. Algunos exvotos conmemoran más de un evento o agradecen a varios santos. Por ejemplo, en uno de ellos se muestra a la Virgen de Guadalupe y al Cristo del Hospital de Salamanca; en lugar de estar representadas en el cielo, las dos imágenes se ven sobre la pared interior de un templo en donde el devoto acudió a rezar. (Figura 11)

Un caso importante, por su valor histórico y la relación con la ciudad de Puebla, es un exvoto de 1864 dedicado a la Virgen del Pueblito de Querétaro, ofrecido por Esteban Flores, herido en una pierna por una bala de cañón durante la Batalla de Puebla en 1863. En peligro de que se le cortara la pierna, invocó a la Virgen del Pueblito y se salvó. La pintura, a la manera de la mayoría de los exvotos, muestra el paisaje y la escena de la batalla, la Virgen en el cielo, y el herido de rodillas, aislado en un espacio neutral a un lado, recordando y agradeciendo el milagro. Abajo está la historia en palabras, contada por el propio herido, dando los particulares del evento que lo llevó a ofrecer la pintura a la Virgen. (Figura 12)

23

Finalmente, se incluyó una numerosa selección de exvotos de la colección del Museo, todos juntos en una pared, para recordar la manera usual de exponer estas pinturas en los santuarios, ya que su presencia daba testimonio fehaciente del poder del santo venerado allí. (Figura 13)

Hay que recordar que son muchos los géneros de los exvotos. Para ilustrar una variante muy antigua y frecuente de los exvotos en pintura, mencionada anteriormente, sirven dos obras más del Museo Amparo en las que la imagen milagrosa por sí sola domina la composición. Algunos detalles, sin embargo, representan o sugieren la participación de donantes, indicando que casi seguramente estos cuadros fueron exvotos. El primer ejemplo es un lienzo con la imagen de la Virgen de Guadalupe, sin referencias a ningún milagro en especial. No obstante, en las esquinas inferiores están los retratos de una pareja; estas figuras son los donantes del cuadro, como se ven en muchas otras pinturas. Es muy probable que los







dos estén allí porque su donación formó parte de la historia de un favor deseado y recibido, como sucede una y otra vez tanto en pinturas europeas desde la Edad Media como en obras mexicanas; los retratos significan la permanencia de la devoción de la pareja. La asociación pictórica no debe haber sido gratuita; podemos suponer que fueron ellos los que ordenaron y pagaron por el cuadro. (Figura 14)

El segundo caso es una obra del mismo tipo, aunque sin retratos de donantes y que muestra sólo una frase incompleta: “a devoción de Loreta María”, fechada en 1776. Seguramente es el nombre de la persona que quiso dejar su memoria en homenaje a la Virgen de Loreto representada en el lienzo. Podría inclusive tratarse de la donante no solamente del lienzo, sino también del lujoso atuendo de la Virgen retratada. Es una combinación frecuente en muchísimas imágenes pictóricas y escultóricas de la Virgen, y ciertamente de la de Loreto, que tuvo un culto notable en Puebla, promovido en la Nueva España especialmente por los jesuitas.⁷ (Figura 15)

En una escultura incluida en la exposición del Museo Amparo, ahora propiedad de la Catedral Angelopolitana, tal vez proveniente de la iglesia o del colegio jesuita de Puebla, puede observarse cómo la figura está recubierta por una especie de manto (Figura 16). En los muchos documentos acerca de la imagen original de esta devoción, custodiada en su santuario en Loreto, Italia, se refiere a este manto como “dalmática”.⁸ Como en otros innumerables ejemplos en los distintos sitios donde se difundió el culto lauretano, en la pintura del Museo Amparo la presencia de la donante se encuentra no sólo en su nombre escrito, sino también en el registro de un regalo que hizo a la imagen.

Las narraciones de desgracias que aparecen en los cuadros de la colección y las necesidades humanas expresadas de varias maneras en otros géneros de exvotos, revelan las carencias y peligros de la existencia. Por otra parte, agradecer un favor es un instinto humano fundamental. A través de todos los tiempos, hombres, mujeres y comunidades enteras han dado gracias a los poderes sobrenaturales

Figura 14
Virgen de Guadalupe con donantes indígenas
Autor desconocido
Óleo sobre lienzo
Siglo XVIII
Nueva España
Colección Museo Amparo

7 Juan de Burgos, *Discursos historiales panegyricos de las glorias de la serenissima reyna de los ángeles en su sagrada casa de Loreto... que escribió Oracio Turselino... con los sucessos y aumentos hasta el año de 1659* (Madrid: Joseph Fernández de Buendía, 1671). Burgos fue promotor del culto a Loreto en Puebla.

8 Floriano Grimaldi, *La historia della chiesa di Santa Maria de Loreto* (Loreto: Carilo, 1993), 168, 349-462; para noticias de exvotos pintados y de otros géneros en la colección de la basílica de Loreto.



en los que creen. Por lo tanto, los exvotos también manifiestan la necesidad de la esperanza y el deseo de multiplicar la ayuda y las gracias que se reciben.



Figura 15
Nuestra Señora de Loreto
Autor desconocido
Óleo sobre lienzo
1776
Nueva España
Colección Museo Amparo

Figura 16
Nuestra Señora de Loreto
Autor desconocido
Escultura en madera policromada
Segunda mitad del siglo XVIII
Nueva España
Colección Santa Basílica Iglesia Catedral de Puebla

Transcripciones

1. Accidentes



31

Retablo a san Miguel Arcángel, 1860

Óleo sobre madera

Colección Museo Amparo

“Le acontesio al Sr. Don Genaro Garciadiego el dia 22 Agosto de 1860 que viniendo de la Hacienda de la Noria en su carreta pasando por la ermita de San Antonio con el sangoloteo de el caballo se desprendio una masetta de piedra (...) rompiendo la pierna y quebrado los musculos del caballo en tan penoso asidente se encomendo a San Miguel quien le devolvió su Salud por lo que da Gracias”.



Retablo al Señor del Hospital, 1935

Óleo sobre lámina

Colección Museo Amparo

“al niño Loreto Rodriguez lo atropello un camion y estando en mucha gravedad su padre lo encomendo al Sr. del hospital y al fin llego a restableser por lo que le dan infinitas gracias dedicando el presente retablo. Silao Gto Julio de 1935. Leonisio Rodriguez”.



33

Retablo al Señor del Hospital, 1931

Óleo sobre lámina

Colección Museo Amparo

“El día 25 de Mayo de 1931 me aconteció la desgracia de haverme (...) biendome en tan grande peligro aclame con el fervor de mi corazón al Sr. del Hospital y al mismo tiempo me vi libre de tan grande peligro. Hoy cumplo con mi promesa y hago pública esta gracia recibida. Emiliano Juarez”.



Retablo al Señor del Hospital, 1890

Óleo sobre lámina

Colección Museo Amparo

“Milagro que hizo el S del Hospital de la Villa de Salamanca, a la niña (...) Valencia que aviendose caydo de un pretil de 5 varas de alto, (...) Rafael Soto a corta distancia la saco sin esperanza de vida (...) quedo sana R. Peregrina, Enero 22 de 1890”.



Retablo a la Virgen de San Juan de los Lagos, 1893

Óleo sobre lámina

Colección Museo Amparo

“(…) de 1893 en el río Estado de chapas le sucedió a Carmen Gusman y a su hijo Francisco (…) por el río se iban a lavar y viéndose en tan grave peligro se encomend(…), Juan y salieron buenos y salvos y sanos y por esta maravilla le dedican es(…)”.



Retablo al Señor del Hospital, 1926

Óleo sobre lámina

Colección Museo Amparo

“Juvencio Vera al componer su casa sufrió un fuerte golpe de la pared que se derrumbó el 17 de septiembre de 1926 como era difícil conseguir alivio imploró al Sr de Salamanca del Hospital y sano por eso da gracias. Juvencio Vera año de 1926”.



Retablo al Señor del Bautisterio, 1890

Óleo sobre lámina

Colección Museo Amparo

“En el año de 1890 a veinte de Julio en la Barranca de Jocoque andava a caballo Julian Jimenes, trayendo una llegua oscura estirando trayendo el lazo amarrado a la cabeza de la silla. El (¿apreciado?) Jimes, perdió la vereda o camino y tubo que desbarrancarse de un peñasco de 25 varas de altura cayendo como venía y viendo el peligro, se valio de la prote(...) del Señor del Bautisterio y se vio (...) abiendose lastimado una pierna y matado la llegua (...)”.



Retablo al Santo Niño de Atocha, 1901

Óleo sobre lámina

Colección Museo Amparo

“En el año de 1901 le aconteció a Jesús Bueno del (...) que abiendo lo tendido su caballo con el lo agarró debajo y biendose en este conflicto inboco con beras de su corazón al Santo Niño de Atocha de San Pedro prometiéndole este retablo (...) restableser la salud (...)”.



Retablo al Santo Niño de Atocha, 1899

Óleo sobre lámina

Colección Museo Amparo

“Vicente (...) En el año de 1899 día 31 de Diembre le acontecio a que abiendo ido al monte a traer una mancuerna de vacas y abiendo tenido que batallar mucho para sacarlas inboco de corazon la ayuda del Santo niño de Atocha que se venera en Sn Pedro de del (...) en reconocimiento (...) le dedico este devoto Retablo”.



Retablo al Santo Niño de Atocha, 1900

Óleo sobre lámina

Colección Museo Amparo

“En el año de 1900 le aconteció a Juan Hernandez de (...) de Capetillo que lo mordió un perro del mal y abiendose (...) aflicción inboco de todo corazon al Sto. Niño de San Pedro de la (...) prometiendole su retablo si restablecia su salud y abiendo sida oida su (...) en gratitud y reconocimiento le dedica este (...) Retablo”.



41

Retablo al Señor del Bautisterio, 1886

Óleo sobre lámina

Colección Museo Amparo

“En Huisquilco en el mes de Diciembre de 1886, hayandose Roque Estrada en su quehacer, le amago un perro del mal, y le ofendió las dos manos, y viendose en el peligro que se hayaba se valió de la proteccion del Señor del Bautisterio y a los nueve dias sano y para constancia mando este (¿retablo?)”.

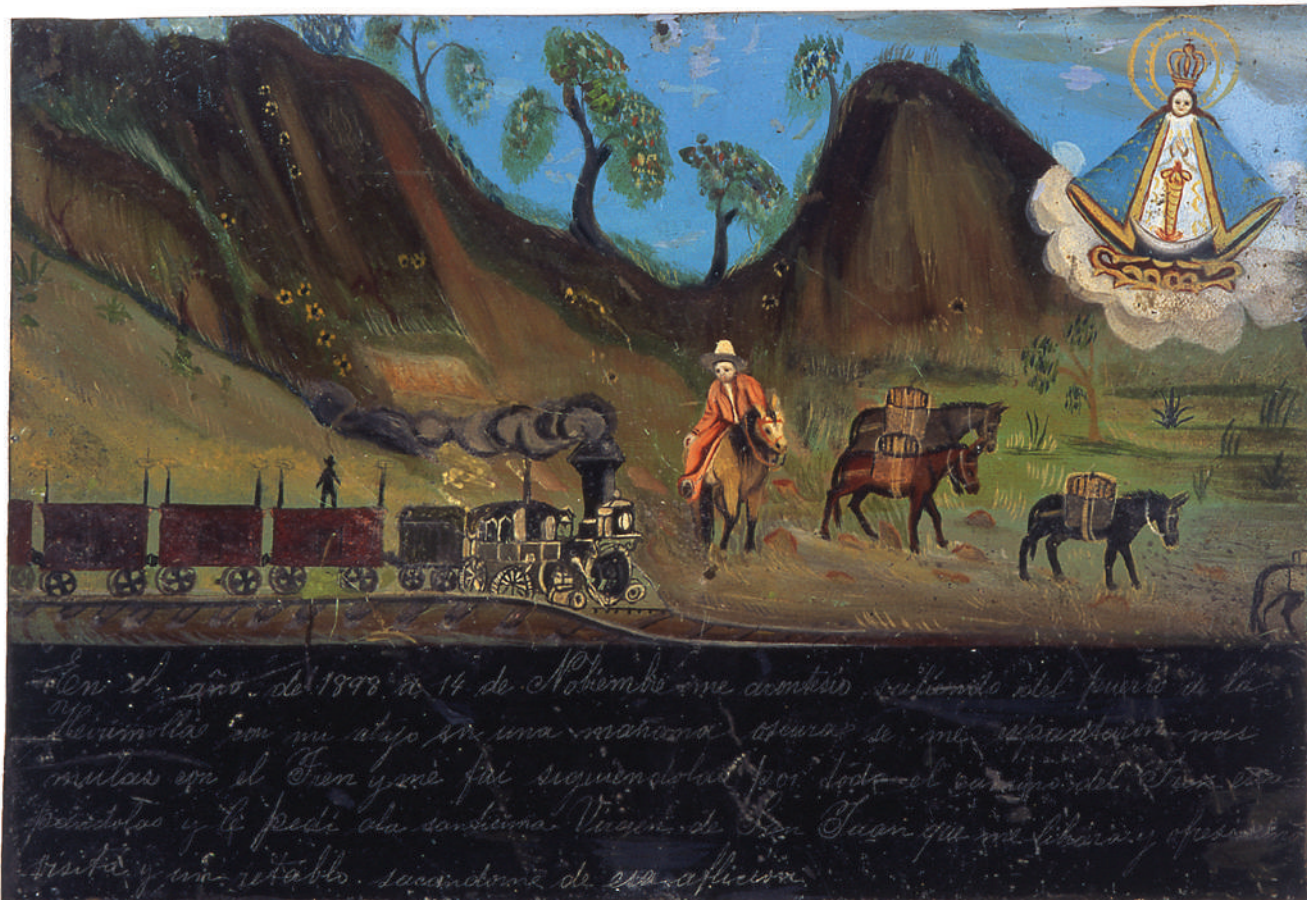


Retablo al Señor del Hospital, 1936

Óleo sobre lámina

Colección Museo Amparo

“El 18 de abril de 1936 fue atacado el rebaño del niño Pedro Lara por un perro rabioso y en gratitud de no salir dañado su papa Nicanor Lara dedica este retablo al Sr. del Hospital de Salamanca”.



43

Retablo a la Virgen de San Juan de los Lagos, 1898

Óleo sobre lámina

Colección Museo Amparo

“En el año de 1898 a 14 de Noviembre me acontecio saliendo del puerto de la Heirimollas con mi atajo en una mañana oscura se me espantaron mis mulas con el tren y me fui siguiendolas por todo el camino del tren escapandolas y le pedi a la Santisima Virgen de San Juan que me librara y ofresi una visita y un retablo sacándome de esa aflicion”.

2. Enfermedades



Retablo al Señor de la Piedad y san Nicolás Tolentino, 1876

Óleo sobre lámina

Colección Museo Amparo

“En el año de 1876 le aconteso Anicolas Mendosa en el mes de Mallo el aberse enfermado (...) i bindose grabemente sin reconoser en ningun alibio, imboco con bera de (...) la Milagrosa inmagen del Seño de la Piedad y el Señor San Nicolassito y reconosindo (...) milagro presento Este retablo”.



Retablo al Señor de la Misericordia, 1903

Óleo sobre lámina

Colección Museo Amparo

“En el año de nueve sientos tres en el dia diesisies de enero le acontecio a doña Margarita (...aladran) que abiendose ido a trai su mandado i la niña sequedo en la casa i cuando ella llega la allo ardiendo i su compadre apagandola con su sarape i ella inboco al Señor de la Misericordia que si le daba su salud le ponía retablo”.



Retablo al Señor del Hospital, 1915

Óleo sobre lámina

Colección Museo Amparo

“PROMESA Que Faustino Valencia dedica al Sr. del Hospital de Salamanca. que encontrandose muy grave de una enfermedad peligrosa invoco a tan milagrosa imagen y le salvo de tan luego como le imploro. Queretaro Agosto de 1915”.



Retablo al Señor de los Rayos, 1904

Óleo sobre lámina

Colección Museo Amparo

“El día 10 de Junio de 1904, aconteció al Sr. D. Hilario Valenzuela originario de María de la Torre y vecino de Tolatiche, el habersele enfermado de parto su esposa la Sra. Da María del Refugio Valdéz; en donde se vió tan expuesta en el peligro de morir, que la criatura nació muerta; pues cosa de 14 horas estuvo contenida, donde se contaba ya por muerta la partulienta y la criatura. Viendo el Sr. Valenzuela el gran peligro que estaba corriendo su esposa, con todas las veras de su corazón delama en aquel acto al Sr. de los Rayos, pidiéndole que si era su santísima voluntad le concediera la vida siquiera a su esposa, pues que ya la criatura había perecido. A cuya aclamacion el Sr. le oyo su suplica, y acabo de hacer el infante quedando la Sra. ya por tan gran milagro fuera de peligro siguiendo en progreso su salud, hasta quedar enteramente sana. El Sr. (¿Valen?)suela y su esposa, llenos de agradecimiento le presentan este retablo al Sr. en donde se ven postrados a sus plantad dándole infinitas gracias por tan singular favor”.

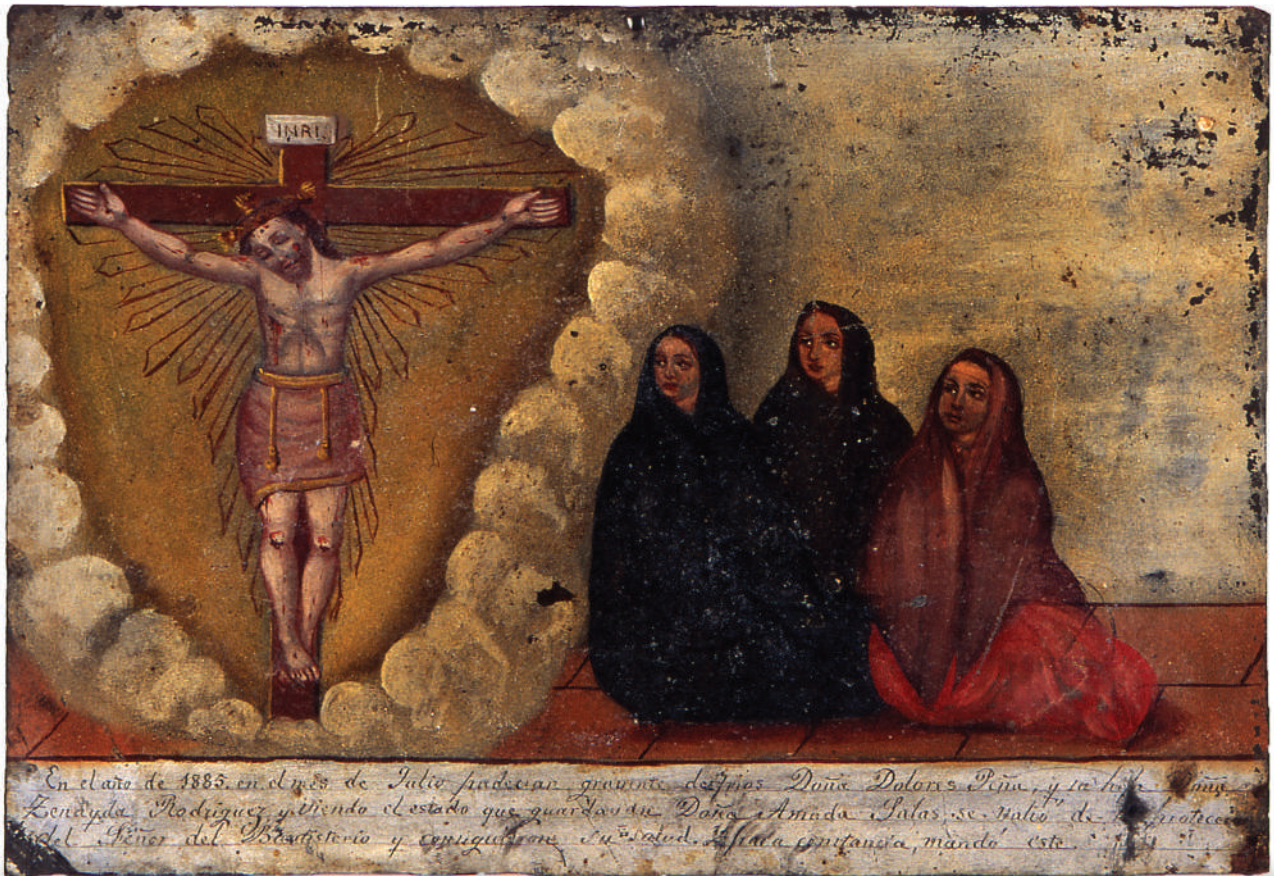


Retablo a la Virgen de la Candelaria, 1890

Óleo sobre lámina

Colección Museo Amparo

“En el 17 de Octubre. Año de 1890 acontecio a la Niña Guadalupe Machado Abersé hacostado buena sana y amanecio grabemente de una fuerte alferecia y abiendola curado doctores innumerales no se inontro medicina Alguna Ocurrio a este Santuario a inbocar a esta milagrosa Yamagen De la Candelaria y a las 24 Oras se á incontrado el alibio sin mas medicina. Su Avulita y Madre (...) Este Retablo á su Memoria”.



Retablo al Señor de Bautisterio, 1885

Óleo sobre lámina

Colección Museo Amparo

“En el año de 1885 en el mes de Julio padecian gravente de frios Doña Dolores Peña y su hija Doña Zenayda Rodriguez y viendo el estado que guardavan Doña Amada Salas se valió de la protección del Señor del Bautisterio y consiguieron su salud.

Y para constancia mando este (¿retablo?)”.

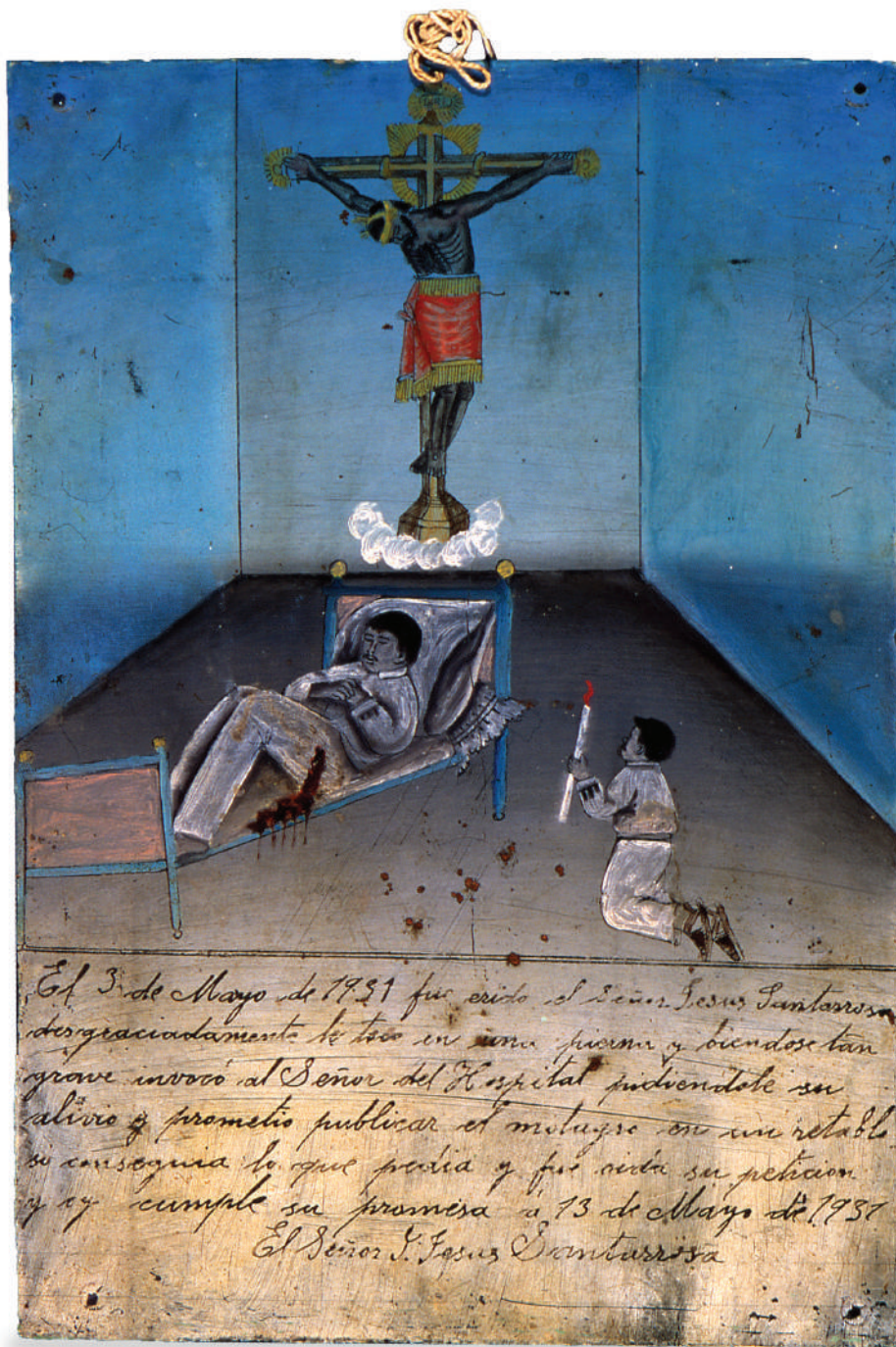


Retablo al Señor del Saucito, 1880

Óleo sobre lámina

Colección Museo Amparo

“El día 11 de Febrero de 1880 hayavase gravemente enfermo de (...) el niño Porfirio Alejo Sifuentes de edad de siete meses de nacido cuya enfermedad le dejó ciego, sus (...) Marcos Sifuentes y Bartola Torres, viéndole (...) grave y que sus esfuerzos eran inútiles en lo humano (...) en el (...) pedirle con todas veras de su corazón al Señor del Saucito que se venera en la Ciudad (...) Luis Potosí, les alivia a su niño de tan grave mal que al resar, o que su majestad le diera lo que le agradara a su divina (...) de Dios N. Señor oye tu (...) los que con grande fe, te (...) en sus necesidades, y en las más grandes aflicciones les consi (...) niño, fuesen (...) cada hora ya (...) cobrado la vida (...).”



Retablo al Señor del Hospital, 1931

Óleo sobre lámina

Colección Museo Amparo

“El 3 de Mayo de 1931 fue erido el Señor Jesus Santarrosa desgraciadamente le toco en una pierna y biéndose tan grave invocó al Señor del Hospital pidiéndole su alivio y prometio publicar el milagre en un retablo si conseguia lo que pedia y fue oida su petición y oy cumple su promesa a 13 de Mayo de 1931.

El Señor (...) Jesus Santarrosa”.

3. Peligros e injusticias



Retablo al Señor del Hospital, s.f.

Óleo sobre lámina

Colección Museo Amparo

“El señor Jose Almanza fue acusado de un falso crimen y encarcelado rigurosamente. Su afligida esposa invocó al Señor del Hospital con todas las veras de su corazon pidiendole que intercediera por su esposo para que Dios le diera pronto su libertad prometiendo acer (¿público?) el milagro en un retablo y que (...) quedando en entera libertad y reconocida (...)

Por lo que da (...) por las (...).”



Retablo al Señor del Hospital, 1935

Firmado J. Carmen A. Ramírez

Óleo sobre lámina

Colección Museo Amparo

“La señora Francisca Nuñez Fue calumniada y falsamente acusada, de un crimen que no abia cometido fue internada en la carcel. Ella en tan gran aflicion invocó al Señor del Hospital pidiendole que intercediera por ella para que Dios le diera pronto su libertad y fue oida su petición quedando en entera libertad y manifiesta su inosencia el 25 de Marzo de 1935”.

FIRMADO POR: J. Carmen A. Ramírez



ESTANDO peleando contra los soldados porque querían acriminarnos
nos querían llevar pero Ojala salimos a defendernos y gracias al Sr.
Santiago qe nos cuida en este trense y el qe es nuestro Patrono nos
ocurro d'biendole ofresido de manda este retablito en señal de gratitud
1875

Retablo a Santiago Matamoros, 1875

Óleo sobre madera

Colección Museo Amparo

“estando peleando contra los soldados porque querían acriminarnos
nos querían llevar pero (...) salimos a defendernos y gracias al
Sr. Santiago que nos cuida en este trense y el que es nuestro Patrono
nos salvo abriendole ofresido de manda este retablito en señal de
gratitud. 1875”.



Retablo al Señor del Hospital, 1912

Óleo sobre lámina

Colección Museo Amparo

“En el mes de Enero de 1912, en Cuernavaca Estado de Morelos serca de la Carolina fue atacada por tres Naranjistas mi hija dejandola erida de muerte, en momentos tan afflictibos la encomendé al Sr. del Ospital savandola de la muurte. En recurdo le dedico el precente. Maria Oca(...)”.



Retablo a san Antonio de Padua, 191?

Óleo sobre lámina

Colección Museo Amparo

“Maria Castillo Va de Padilla dedica este Rblo. a Sn. Antonio de Padua de la Sauceda por que le conceda (...) a su hijo Jose Padilla de 20 años de edad presentado como voluntario a defender la Patria y marchó a Chihuahua y anduvo en la batalla de Conejos y de Rellano salió de aqui el 2 de Mayo y ella lo (¿enco?)mendo a esta imagen prometiendole un retablo si lograra volviera a Sn Luis. Sn. Luis Potosi Mayo 26 de 1911(...)”.

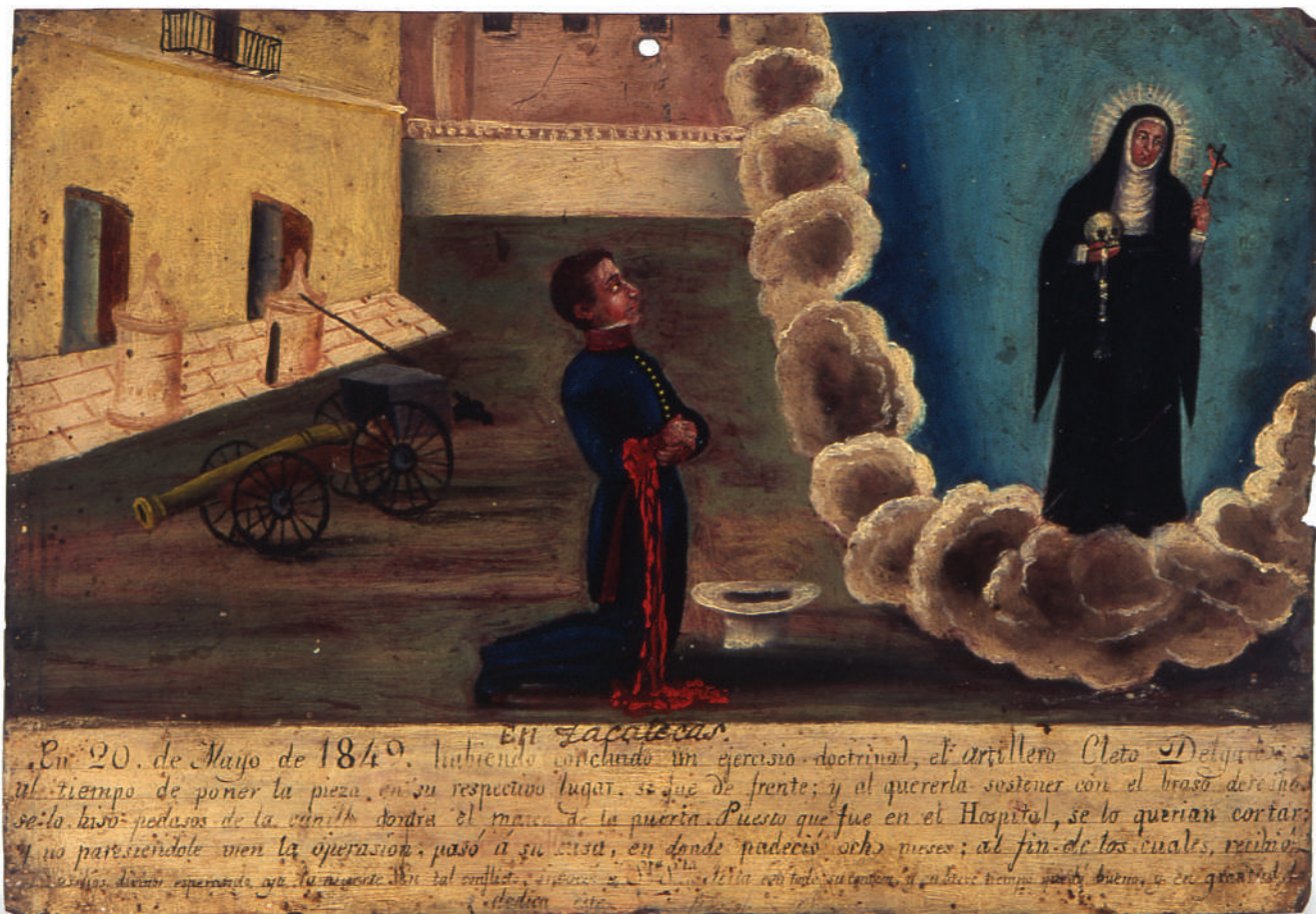


Retablo a san Antonio de Padua, 1877

Óleo sobre lámina

Colección Museo Amparo

“En Mzo de 1877 le acontecio á Pedro Sanchez (¿vecino?) de las adjuntas del norte que llendo para mexico a viaje con antonio basquez en el camino tubo una fuerte contradicion con un oficial y quedo en nada aqui en tepeje pararon (...) pero en la plasa de repente le dio el oficial por la espalda un pistola (...) porque (...) la bala no iso mas (...) San Antonio del Conda(...)”.



Retablo a santa Rita de Casia, 1849

Óleo sobre lámina

Colección Museo Amparo

“En Zacatecas. En 20 de Mayo de 1849, habiendo concluido un ejercicio doctrinal, el artillero Cleto Delgado al tiempo de poner la pieza en su respectivo lugar, se fue de frente; y al quererla sostener con el brazo derecho, se lo hizo pedazos de la canilla contra el marco de la puerta. Puesto que fue en el Hospital, se lo querian cortar; y no pareciendole bien la operasion pasó á su casa, en donde padeció ocho meses; al fin de los cuales, recibió (¿esilios?) divinos esperando ya la muerte. En tal conflicto, invocó á S^{ra} S^{ta} Rita con todo su corazon, y en breve tiempo quedó bueno, y en gratitud le dedica este (¿retableo?)”.



Retablo al Señor del Hospital, 1941

Óleo sobre lámina

Colección Museo Amparo

“El 19 de octubre de 1941 Calletano Hernandez fue herido de gravedad con arma de fuego, tardando algún tiempo en aliviarse. Siendo encomendado (...) al Sr. del Hospital de Salamanca por Camilo (...) Prometiendo publicar el retablo (¿cum?)ple su promesa.

Hacienda de San Elias 194(...).”



Retablo a la Virgen del Pueblito, 1864

Óleo sobre madera

Colección Museo Amparo

“Encontrandome en la batalla de Puebla el Año de 1863 una bala de cañon me alcanco en una pierna y encontrandome yo emedio del campo estaba yo tirado y las balas me pasaban rosando: cuando lla me levantaron me llevaron a la enfermeria y el doctor dijo que era necesario cortarme la pierna: pero llo me encomende a la Santisima Virgen del Pueblito para que no me cortaran la pierna: dedico este retablo por el doble milagro que me hiso. Esteban Flores da las gracias a la Sma Virgen. Septiembre 29 de 1864”.

Bibliografía

- Bargellini Cioni, Clara. "Presence and Narrative in the Ex-votos of New Spain", en *Ex Voto. Votive Giving Across Cultures*, editado por Ittai Weinryb, 187-216. New York: Bard Graduate Center, 2016.
- Burgos, Juan de. *Discursos historiales panegyricos de las glorias de la serenissima reyna de los ángeles en su sagrada casa de Loreto... que escribió Oracio Turselino... con los sucessos y aumentos hasta el año de 1659*. Madrid: Joseph Fernández de Buendía, 1671.
- Cordero, Karen. "Retablos, exvotos y pintura religiosa popular del siglo XIX: el coleccionismo en Estados Unidos". En *México en el mundo de las colecciones de arte. México moderno*, 143-177. México: Azabache, 1994.
- Gámez, Moisés y Oresta López. *Tesoros populares de la devoción. Los exvotos pintados en San Luis Potosí*. México: FONCA, 2002.
- Grimaldi, Floriano. *La historia della chiesa di Santa Maria de Loreto*. Loreto: Carilo, 1993.
- Jacobs, Fredrika H. *Votive Panels and Popular Piety in Early Modern Italy*. Cambridge: Cambridge University Press, 2013.
- Luque Agraz, Elin. *El arte de dar gracias: los exvotos pictóricos de la Virgen de la Soledad de Oaxaca*. México: Centro de Cultura Casa Lamm, 2006.
- Luque Agraz, Elin et al. *Los relatos pintados, la otra historia. Exvotos mexicanos*. México: Centro de Cultura Casa Lamm, 2010.
- Luque Agraz, Elin y Michele Beltrán, coords. *Dones y promesas: 500 años de arte ofrenda (exvotos mexicanos)*. México: Centro Cultural Arte Contemporáneo, Fundación Cultural Televisa, 1996.
- Sánchez Lara, Rosa María. *Los retablos populares. Exvotos pintados*. México: UNAM, 1990.

ENFERMA SENCORONA A. C. DEL H...
ANA DIA 26 DE 1972

...O...
...A 16 DE MAYO DE 1921

ANU 1977 B...
...A...

...la...
...g...
...la...



...la...
...en...



...



Con Toda devoción al Sn del Hospital
Elpidia Castro
México, D.F.



...



En el año de 1822 en el mes de agosto le dio una enfermedad muy fuerte al niño Octavio Rojas y como estaba perdiendo la vida, la madre del niño que era María Ponce se lo encomendó a la Soberana Señora del Santísimo Hospital de Salazar y en pocos días recibió su salud y hoy le da las gracias a los Santos. Marzo de 1901



...



FELICINA BARON CAMEROZOLIZ MEXICALIA
POR UN MILAGRO QUE LE PUSO EL ABILAR
SEÑOR DOY CRACIAZ.
OCTUBRE 1936. GUANAJUATO.



24 de Mayo de 1942
Cena del Santísimo...
Como Ra Cuera...
...



EL AÑO DE 19... EL DIA 10 FEBRERO... ACONTECIO UNA ENFERMEDAD QUE FUE EN UN PERIODO QUE RENIA UNA PENA...
...DISIENDOME QUE NO LE ABIA PAGADO EL TRASPORTE...
...CARRIO DE ESPALDAS EN MEDIO DE 2 BAGUNES...
...QUE AL SER EN EL HOSPITAL DE SALAZAR...
...SALBO DE TAN GRAN PELIGRO Y OY CUMPLIENDO...
...ANDO PUBLICO SE RETARDO GR... VA... PED...



...



El día 2 de
Julio de 1928 la Señora...
...ridición de San Juan...
...y allí se arrojó al caballo...
...de un pie derecho...
...los fiscal al momento compararon...
...los días más...
...que me son días...
...mos nuevo...
...Vine a Pinar...
...CONUSCO esta...



...



...



...



...